

# PIANO D'EMERGENZA

E voi, siete pronti?



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP



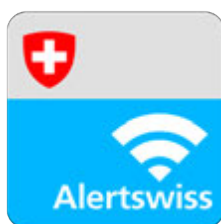
**ALERTSWISS**

## E VOI, SIETE PRONTI?

Le catastrofi e le situazioni d'emergenza sono quasi sempre imprevedibili. In una situazione d'emergenza si è confrontati con domande fondamentali che non si pongono nella quotidianità. Come posso contattare i miei familiari? Dove posso andare? Cosa porto con me?

### **Pochi minuti di preparativi possono salvarvi la vita.**

Preparate il vostro piano d'emergenza personale – vi aiuterà a reagire in modo rapido e corretto in caso d'emergenza. Adottate i preparativi più importanti per essere meglio protetti in caso di bisogno. Scoprite su [www.alertswiss.ch](http://www.alertswiss.ch) o con l'app di Alertswiss quali sono i potenziali pericoli, le misure preventive e il comportamento da adottare in caso di catastrofi e situazioni d'emergenza: per essere preparati al meglio.



Con l'app di Alertswiss è possibile allestire un piano d'emergenza individuale passo per passo, in modo semplice e veloce, anche con i dispositivi mobili.





## VIA PER ARRIVARE A CASA

Indica per te stesso e per ciascun familiare qual è la via più breve per arrivare a casa.

### PIANO D'EMERGENZA – FASE 2

#### PREPARATIVI IN VISTA DI UNA PERMANENZA IN CASA

Immaginati di essere al lavoro mentre i tuoi figli sono assistiti da terzi. Alla radio senti che le autorità hanno disposto la permanenza in casa.

#### FAMILIARE(I) 1

Cognome, nome \_\_\_\_\_

#### FAMILIARE(I) 1

Cognome, nome \_\_\_\_\_

#### FAMILIARE(I) 1

Cognome, nome \_\_\_\_\_

#### IO

Cognome, nome \_\_\_\_\_



### CONSIGLI

- Evita le strade più trafficate!
- Accordati con colleghi di lavoro, vicini, conoscenti, ecc. per condividere l'automobile in caso d'emergenza.

**PIANO D'EMERGENZA – FASE 3****PREPARATIVI IN VISTA DI UNA PERMANENZA IN CASA****SCORTE**

Hai scorte sufficienti in casa per sopravvivere diversi giorni senza aiuti esterni?

Segna con una crocetta le tue esigenze nel seguente elenco. Completa l'elenco con altri alimenti o altre cose importanti secondo le tue esigenze personali.

**PRODOTTI ALIMENTARI  
CONSERVABILI PER CIRCA  
UNA SETTIMANA**

- min. 9 litri d'acqua per persona (3-4 giorni)
- Alimenti speciali per lattanti
- Brodo, sale, pepe
- Cibi pronti (in scatola o in buste, conservabili a temperatura ambiente, come per es. corned beef, piatti a base di riso, rösti)
- Cibo per animali domestici
- Cioccolato
- Conserve alimentari (per es. verdura, frutta, funghi)
- Conserve di carne e pesce
- Formaggi a pasta dura
- Frutta e legumi secchi
- Latte condensato, latte UHT
- Minestre istantanee
- Olio o grasso commestibile
- Passata di pomodoro in vetro e/o in tetrapack
- Riso e/o pasta
- Salumi, carne secca
- Succhi di frutta e di verdura
- Tè, caffè, cacao
- Zucchero, marmellata, miele
- Zwieback o fette biscottate

**ARTICOLI DI USO CORRENTE**

- Candele, fiammiferi e/o accendino
- Cartucce per fornelli da campeggio
- Lampade tascabili con batterie (di riserva)
- Radio FM a batterie
- Sapone, carta igienica, prodotti per l'igiene personale

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## FILM «REAGIRE CORRETTAMENTE IN CASO DI PERICOLO»



Tino e Gino con le loro famiglie vivono in un mondo da favola, dove non esistono né pericoli, né catastrofi, né situazioni d'emergenza. Un mondo senza terremoti, inondazioni, tempeste, pandemie o epidemie e neppure blackout. Ma cosa accadrebbe se all'improvviso ululassero le sirene? La famiglia di Tino non si è mai posta questa domanda. Quella di Gino invece sì. Ed è per questo che ha allestito un piano d'emergenza. Confrontate le due situazioni nel filmato su **[www.alertswiss.ch](http://www.alertswiss.ch)**!

## EVACUAZIONE

Stabilisci uno o più luoghi dove puoi rimanere per alcuni giorni, per es. presso parenti o conoscenti, presso un domicilio di vacanze, ecc.

### ! CONSIGLI

- Nel caso ideale, l'alloggio di fortuna non dovrebbe trovarsi né troppo vicino, né troppo lontano da casa tua; nel primo caso il luogo potrebbe essere colpito dalla stessa catastrofe, per contro potresti avere grandi difficoltà a raggiungere un luogo troppo distante a causa di ingorghi stradali.
- Stabilisci il modo migliore per spostarti (scelta dei mezzi di trasporto, percorso adeguato, ecc.). Considera tuttavia che le autorità possono adottare delle disposizioni particolari per il caso d'emergenza.
- Chiarisci in precedenza se puoi eventualmente portare i tuoi animali domestici nell'alloggio di fortuna presso i tuoi amici o familiari. Nel caso di un'evacuazione non lasciarli chiusi in casa.

### PIANO D'EMERGENZA – FASE 5

#### PREPARATIVI IN VISTA DI UN'EVACUAZIONE

Dove vai con i tuoi familiari, se il tuo domicilio deve essere evacuato?

#### ALLOGGIO DI FORTUNA

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### APPUNTI





## PIANO D'EMERGENZA – FASE 6 PREPARATIVI IN VISTA DI UN'EVACUAZIONE

# PUNTI DI RITROVO

Hai stabilito con i tuoi familiari dove incontrarvi se non fosse possibile rientrare a casa?

Concorda almeno due possibili punti di ritrovo: uno nei pressi del tuo luogo di domicilio (vicino a casa tua) e un altro, nel caso in cui la tua abitazione non fosse più raggiungibile.

### PUNTO DI RITROVO (NEI PRESSI DEL DOMICILIO)

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### PUNTO DI RITROVO (SULLA STRADA VERSO L'ALLOGGIO DI FORTUNA)

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### APPUNTI

## **CONSIGLI**

Stabilisci dei punti di ritrovo facilmente raggiungibili da tutti i tuoi familiari e che si trovano sulla strada verso l'alloggio di fortuna da te scelto.



## BAGAGLIO D'EMERGENZA

Segna con una crocetta nel seguente elenco le cose necessarie per il tuo bagaglio d'emergenza e completa l'elenco con altri oggetti secondo le tue esigenze personali.

### PIANO D'EMERGENZA – FASE 7

#### PREPARATIVI IN VISTA DI UN'EVACUAZIONE

Che cosa devi assolutamente prendere con te se devi abbandonare in tutta fretta casa tua? Riesci a mettere in valigia tutte queste cose in mezz'ora?

#### SE C'È FRETTA ...

- Medicinali personali
- Passaporto e/o carta d'identità
- Portamonete (contanti, carta di credito)
- Telefonino con caricatore
- Vitto e bibite per un giorno

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

#### SE HAI PIÙ TEMPO PER L'EVACUAZIONE ...

- Articoli da toeletta e asciugamani
- Attestazioni delle rendite, delle pensioni e dei redditi
- Biancheria di ricambio
- Calzature e vestiti resistenti, impermeabili e caldi
- Contratti
- Estratti dal registro fondiario
- Farmacia d'emergenza
- Lampada tascabile
- Libretto di famiglia
- Piccoli oggetti di valore
- Polizze assicurative con elenchi dei mobili, oggetti di valore, collezioni
- Radio FM a batterie
- Se ci sono bambini: giocattoli
- Testamento(i)

---

---

---

---

---

---



### CONSIGLI

- Allestisci un dossier con i documenti personali più importanti.
- Rifletti su come preparare il bagaglio d'emergenza affinché sia pratico da trasportare (valigia, zaino, ecc.).



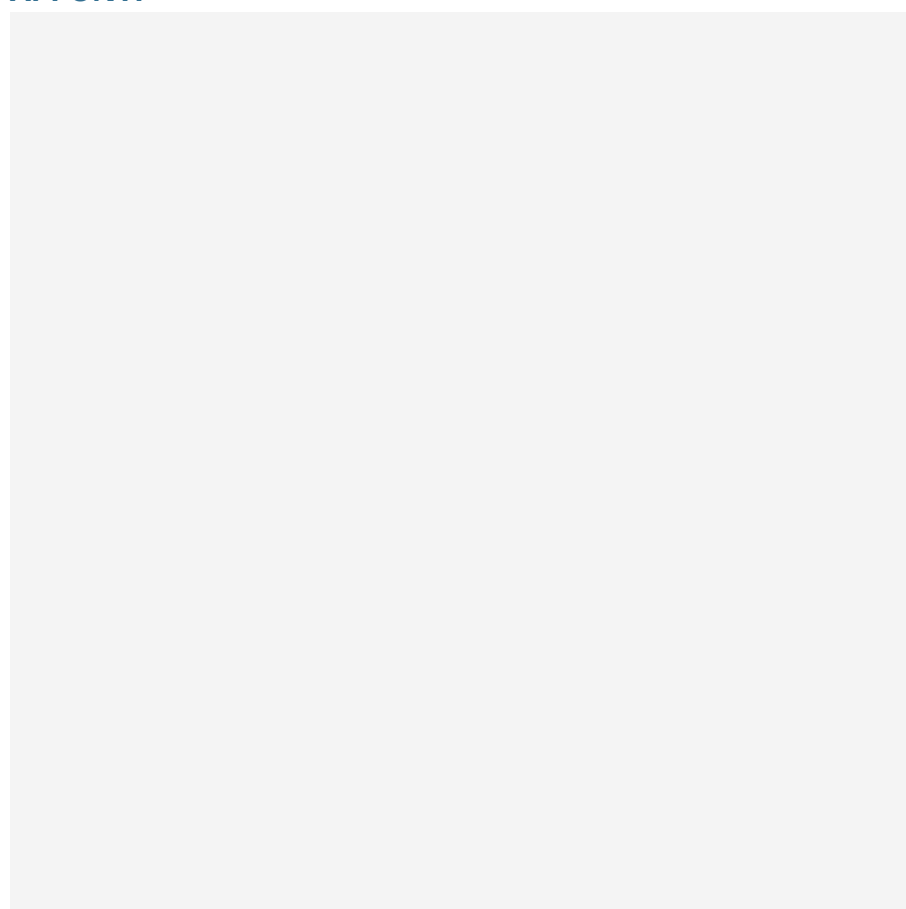
## PIANO D'EMERGENZA – FASE 8

### PERSONE BISO- GNOSE D'AIUTO

In caso d'emergenza quali persone nelle tue vicinanze potrebbero aver bisogno del tuo aiuto?

Se possibile, parla preventivamente con le persone bisognose d'aiuto nelle tue vicinanze (per es. persone anziane, malate, disabili, ecc.) per accertare quali sono i loro bisogni in caso d'emergenza.

#### APPUNTI



#### **CONSIGLI**

- Alloggia queste persone presso il tuo domicilio, aiutale in caso d'evacuazione.
- Se hai familiari o conoscenti bisognosi d'aiuto che non abitano nelle tue vicinanze e che non puoi quindi aiutare direttamente, organizza un aiuto da parte di terzi per loro.



## PIANO D'EMERGENZA – FASE 9

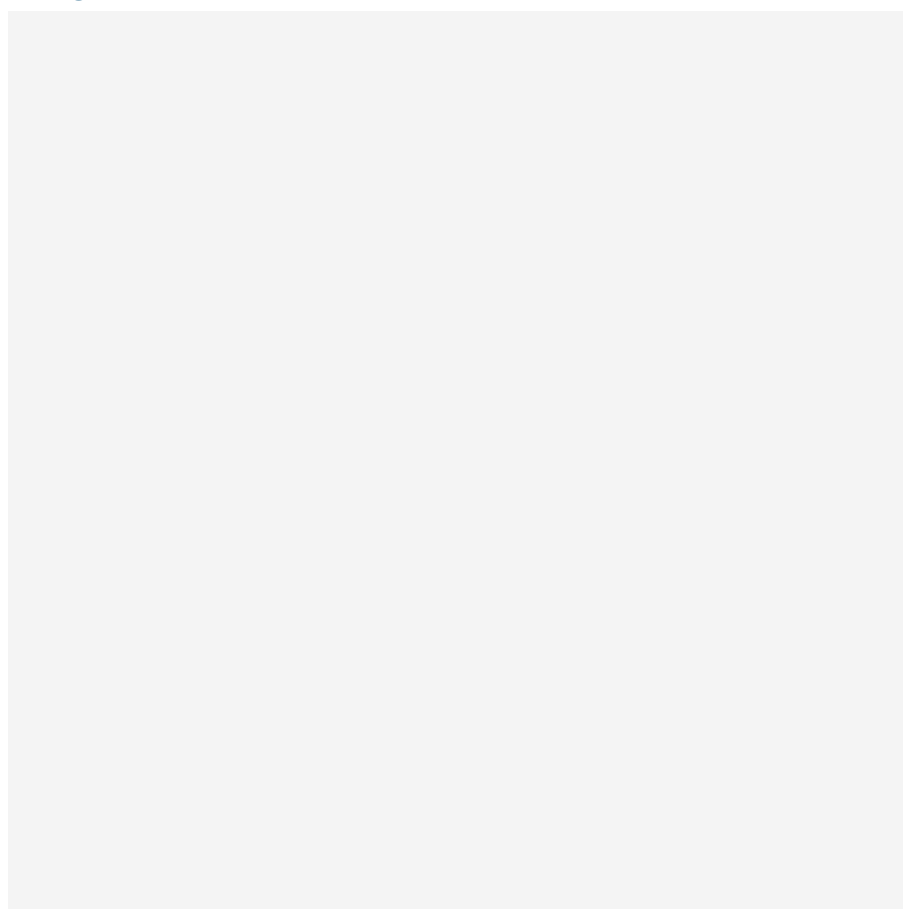
# CONDIVIDI IL PIANO D'EMER- GENZA

Discuti il piano d'emergenza con i tuoi familiari e trasmettiglielo. Solo se i tuoi familiari e i tuoi contatti lo conoscono, potranno applicarlo in caso di bisogno!

Aggiorna il piano d'emergenza una volta l'anno. Se cambi lavoro o traslochi, con tutta probabilità sarà necessario cambiare anche il piano d'emergenza.

Anche i tuoi familiari e conoscenti sanno come comportarsi in caso d'emergenza?

### APPUNTI



## IMPRESSUM

### **Editore**

Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP  
Monbijoustrasse 51A  
3003 Berna  
info@babs.admin.ch  
www.babs.admin.ch

### **Premedia**

Centro dei media elettronici CME  
Stauffacherstrasse 65/14  
3003 Berna  
88.076 i

Il piano d'emergenza è disponibile in tedesco, francese, italiano e inglese.

### **Altre copie stampate possono essere ordinate presso:**

UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, CH-3003 Berna  
www.pubblicazionifederali.admin.ch  
N. art. 506.020.i  
06.2016

Il piano d'emergenza è disponibile anche in forma digitale nel sito [www.alertswiss.ch](http://www.alertswiss.ch) e nell'app Alertswiss.